

GEP EX.24: Goods to Croatia other than those specified

GEP EX.25: Goods to Bosnia-Herzegovina other than those specified

GEP EX.26: Industrial Chemicals

GEP EX.27: Nuclear-Related Dual-Use Goods

LGE EX.24 : Les exportations vers la Croatie autres que les marchandises spécifiées

LGE EX.25 : Les exportations vers la Bosnie-Herzégovine autres que les marchandises spécifiées

LEG EX.26: Produits chimiques industriels

LEG EX.27: Marchandises à double usage dans le secteur nucléaire

In addition, applications for permits required for any specimen of endangered wild fauna or flora or derivatives appearing on the ECL were handled by the Canadian Wildlife Service.

En outre, les demandes de licence requises pour des espèces de faune ou de flore sauvages menacées d'extinction ou des produits dérivés figurant sur la LMEC ont été traitées par le Service canadien de la faune.

3. VIOLATIONS

Section 19 of the Act was amended in 1991 to include higher penalties for violations as follows:

"(1) Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations is guilty of

(a) an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, or to both; or

(b) an indictable offence and liable to a fine in an amount that is in the discretion of the court or to imprisonment for a term not exceeding ten years, or to both.

(2) A prosecution under paragraph (1)(a) may be instituted at any time within but not later than three years from the time when the subject matter of the complaint arose."

Section 25 of the Act delegates responsibility for the enforcement of the Act to all officers as defined in the *Customs Act* (Section 2(1)). Foreign Affairs and International Trade entrusts the enforcement of the Act to Revenue Canada,

3. INFRACTIONS

L'article 19 de la Loi a été modifié en 1991 afin de rendre plus sévères les sanctions d'infractions :

«(1) Quiconque contrevient à la présente loi ou à ses règlements commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

(a) par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de douze mois, ou l'une de ces peines;

(b) par mise en accusation, une amende dont le montant est fixé par le tribunal et un emprisonnement maximal de dix ans, ou l'une de ces peines.

(2) Les poursuites pour l'infraction visée à l'alinéa (1)a se prescrivent par trois ans à compter de sa perpétration.»

L'article 25 de la Loi délègue la responsabilité de l'application de ladite Loi à tous les agents au sens de la *Loi sur les douanes* (le paragraphe 2(1)). Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international confie l'application de